

ABSTRACT

Annisa Fitriani, **Subtitling Strategies in *The Invisible Man* Movie**. A Scientific Writing. English Department. Faculty of Letters and Cultures. Gunadarma University. Jakarta. 2020.

Abstract

Subtitling is one of the Audio-visual translation major aside from dubbing. Subtitling is a way of translating from the source language to the target language using a written text usually in a movie or television program. The aims of this research are to find out the strategies which are used by the translator in translating the subtitle in *The Invisible Man* movie and the most strategy which is used by the translator in translating the subtitle in *The Invisible Man* movie. In this research, the researcher used descriptive qualitative method because the results of this research will be written descriptively. The result of this research shows that there are seven subtitling strategies, found in *The Invisible Man* movie. There are 10 datum of expansion, 36 datum of paraphrase, 17 datum of transfer, 6 datum of imitation, 1 datum of dislocation, 18 datum of condensation, and 12 datum of decimation. Thus, the most strategy which is used by translator in *The Invisible Man* movie is Paraphrase strategy.

Keyword: Translation, Subtitling strategy, Movie, *The Invisible Man* movie